

rapport annuel

LA FONDATION DE L'HÔPITAL D'OTTAWA

2012-2013



les visages de la philanthropie



La Fondation
de l'Hôpital
d'Ottawa

The Ottawa
Hospital
Foundation



les visages de la philanthropie

La philanthropie vise à faire du monde un meilleur endroit. La philanthropie change des vies et transforme des organisations. Il s'agit de se servir de ses propres forces et avantages pour améliorer le bien-être des autres. À La Fondation de l'Hôpital d'Ottawa, tous les jours, nous sommes témoins des divers aspects de la philanthropie, et j'espère que le présent rapport annuel vous permettra d'entrevoir la joie et l'optimisme que la philanthropie suscite.

La philanthropie est en train d'améliorer les soins de santé à Ottawa. Je suis certain de cela. On peut constater cet état de fait dans tous les coins de l'Hôpital, depuis l'équipement qui change des vies au Centre de cancérologie de l'Hôpital d'Ottawa jusqu'à la recherche qui sauve des vies à l'Institut de recherche de l'Hôpital d'Ottawa. Toutefois, je suis d'avis que la preuve la plus probante se trouve dans les visages de ceux et celles qui croient en la valeur intrinsèque des soins de santé—et ce sont là les visages de la philanthropie.

C'est la gratitude qui motive bon nombre de nos donateurs qui s'engagent à rendre meilleur ce petit coin de notre monde, et ce, pour leurs êtres chers, leurs voisins, leurs collègues et leurs amis. L'espoir en incite d'autres à soutenir le travail des chercheurs qui envisagent un monde où les moelles épinières sectionnées peuvent être réparées et où le cancer est facilement traité. La compassion est une autre raison qui pousse nos donateurs à appuyer l'Hôpital. En réalité, il y a autant de raisons qu'il y a de visages.

Tout au long du dernier exercice financier, nous n'avons cessé de remercier nos donateurs, mais nous avons aussi posé les jalons d'une nouvelle campagne. Au cours des prochains mois, vous entendrez plus que jamais parler de nos plans en ce qui a trait au financement de trois piliers essentiels des soins de santé : le talent, la technologie et la découverte. Grâce à ces trois piliers—dont chacun est une force puissante de l'Hôpital d'Ottawa—l'avenir de la médecine est à notre portée. Nous vous inviterons à nous aider à bâtir cet avenir.

Veillez accepter nos salutations les plus chaleureuses.

Tim Kluge
Président-directeur général


En tant que médecin et chercheur, je constate de visu l'incidence positive de la générosité des membres de notre collectivité. En tant que donateur, je suis fier d'en faire partie.

—**Dr Philip Wells**, chef/titulaire de chaire,
Département de médecine,
L'Hôpital d'Ottawa et l'Université
d'Ottawa, et membre de notre
conseil d'administration



Pour lui montrer notre reconnaissance pour son leadership, nous avons proposé Stephen Greenberg (à gauche) pour le prix du Philanthrope de l'année de l'Association des professionnels en philanthropie, qui lui a été décerné en novembre. Quelques mois plus tôt, Stephen et sa femme, Jocelyne, se sont joints au Dr Rodney Breau, chirurgien-oncologue à la Division d'urologie, lors du dévoilement du système chirurgical da Vinci. M. Greenberg était à la tête du Comité de financement du robot responsable de l'arrivée du système da Vinci à l'Hôpital, et il a lancé la campagne en faisant un don de 1 million \$.

en haut

Comme le D^r Jack Kitts, président-directeur général de L'Hôpital d'Ottawa, l'a déjà dit : « Chacun de nous, individuellement et aussi en tant que membre de la collectivité, a le pouvoir de déterminer de quoi auront l'air les soins de santé à Ottawa. » Corinne et Herb Zagerman (au centre) ont pris ce message à cœur. En juin, la D^{re} Ginette Rodger, première vice-présidente de la Pratique professionnelle et chef de direction des Soins infirmiers à L'Hôpital d'Ottawa, s'est jointe aux Zagerman et à notre président-directeur général, Tim Kluge, pour la désignation du Centre d'excellence en soins infirmiers. Le Centre a été nommé en leur honneur, en signe de reconnaissance de leur appui de longue date envers l'enseignement infirmier.

ci-dessous



en haut

• Chaque jour, des gens prennent la décision d'appuyer un domaine de l'Hôpital qui leur tient particulièrement à cœur, et ce soutien permet d'améliorer les soins pour le cancer pour de nombreuses personnes. Donnons comme exemple Adrienne Doré. Grâce à son don généreux au Centre de cancérologie de L'Hôpital d'Ottawa, celui-ci sera en mesure d'améliorer les soins prodigués aux plus de 24 000 patients qui se rendent, chaque année, au Centre de cancérologie pour y obtenir un diagnostic ou y subir un traitement. Pour lui prouver notre gratitude, nous avons nommé une salle d'attente en l'honneur de M^{me} Doré. Après la cérémonie de désignation, en janvier, se sont joints à elle Daniel Charron du Groupe Investors (à gauche), Rob Brown, radiothérapeute au Centre de cancérologie, et Jennifer Van Noort, notre vice-présidente, Philanthropie.



en haut

• Une fois guéri de son cancer, Duncan Ferguson a trouvé le moyen de redonner au Centre de cancérologie de L'Hôpital d'Ottawa. Ce grand-père de 78 ans, à la retraite (apparaissant sur la photo avec ses petits-fils Patrick et Adam), fait du bénévolat au Centre de cancérologie. De plus, il distribue un journal sur les soins médicaux d'urgence et il fait don de tous ses gains à l'Institut de recherche de l'Hôpital d'Ottawa, afin d'appuyer les recherches du D^r John Bell. Au cours de la dernière année, le D^r Bell a fait les manchettes en raison de ses recherches sur les virus oncolytiques (qui tuent le cancer).

Après avoir regardé une émission de nouvelles portant sur la recherche sur les cellules souches, Carla Rossanigo s'est tranquillement donné comme tâche de trouver qui faisait de telles recherches à Ottawa. Elle n'a pas mis longtemps à découvrir que l'Institut de recherche de l'Hôpital d'Ottawa est un chef de file dans ce domaine. Motivée par la poursuite de découvertes qui changent des vies, M^{me} Rossanigo a inclus dans son testament un legs en vue de la création d'un fonds de dotation qui appuierait de façon continue cette recherche passionnante. Après son décès en octobre, nous avons été informés de ce don exceptionnel. Nous sommes reconnaissants à M^{me} Rossanigo de sa prévoyance et de sa générosité.

ci-dessous



Les rubans roses qui parsèment le corps de Megan Kendall indiquent les os qui ont été brisés lorsqu'elle a été frappée par une fourgonnette il y a quelques années. Après deux opérations, un séjour de trois mois à l'hôpital et un passage au Centre de réadaptation de L'Hôpital d'Ottawa, M^{me} Kendall est entrée dans la course, en plus de se porter bénévole comme coprésidente d'honneur de la 19^e édition de la Course aux squelettes. Cette course, qui a lieu au Campus Général et qui a pour thème l'Halloween, comprend des épreuves de 10 km, 5 km, 2 km et 1 km et elle a permis de recueillir 97 383 \$ au profit des soins aux patients, ainsi que de la recherche sur l'arthrite et en orthopédie.

ci-dessous



L'Hôpital d'Ottawa joue un rôle considérable dans l'avenir de notre économie locale. L'appuyer constitue une bonne décision d'affaires, du fait qu'un hôpital solide est un avantage concurrentiel pour notre collectivité.

—Mark Sutcliffe, entrepreneur, rédacteur et diffuseur

en haut

- Chaque année, le Petit déjeuner du président—il y en a un pour la collectivité en septembre et un autre pour la fonction publique en mai—inspire un appui extraordinaire envers L'Hôpital d'Ottawa. Au cœur du succès de ces petits déjeuners se trouvent les bénévoles du Cercle du président, qui convainquent leurs collègues et leurs amis de participer à l'un de ces événements d'une heure. Et, à la tête de ces bénévoles, on retrouve (à partir de la gauche) Jean-Pierre Blais, coprésident du Petit déjeuner du président pour la fonction publique, Mary Jane Manley, coprésidente du Petit déjeuner du président pour la collectivité, le Dr Jack Kitts, président-directeur général de L'Hôpital d'Ottawa, et Graham Bird, coprésident du Petit déjeuner du président pour la collectivité.



gauche

- Amanda Acker avait trois excellentes raisons de participer au Défi Courez pour une raison durant la Fin de semaine des courses Tamarack d'Ottawa en mai. Deux de ces raisons étaient ses fils, Luca et Gabriel, et la troisième était sa jambe gauche. Lors d'une excursion en canot il y a quelques années, un bloc rocheux de la taille d'une cuisinière lui a complètement écrasé la jambe. Grâce à L'Hôpital d'Ottawa, M^{me} Acker est aujourd'hui complètement rétablie et, pour le prouver, elle a couru le 5 km avec son équipe, Still Kickin', qui a recueilli des fonds pour le programme de traumatologie. Plus de 2 640 coureurs et 48 équipes ont amassé 545 117 \$ pour l'Hôpital.



gauche

- Même si on a dû annuler la randonnée à vélo en raison de la pluie, le moral des plus de 700 cyclistes et collecteurs de fonds n'est pas tombé à l'eau lors de Vélo Rideau en septembre. Ce groupe de personnes incroyablement enthousiastes ont recueilli la somme impressionnante de 1,74 million \$ au profit de la recherche sur le cancer. Shawn Hoey (photographié en compagnie de sa fille, Nayeli) a participé et amassé des fonds en l'honneur de sa mère décédée, emportée par une forme agressive de cancer. Juste avant le départ de la randonnée, M. Hoey a partagé son histoire émouvante avec les cyclistes, dont faisaient partie 22 survivants du cancer.



en haut

Plus de 560 chefs d'entreprises et dirigeants communautaires ont été accueillis par les coprésidents Steve West, président et chef de la direction de Nordion Inc., et Whitney Fox, lors du Gala de L'Hôpital d'Ottawa en novembre. Durant la soirée, trois chercheurs de l'Institut de recherche de l'Hôpital d'Ottawa ont été honorés pour leurs idées avant-gardistes, qui ont mené à de nouvelles découvertes dans leurs domaines respectifs de la médecine régénératrice et de l'épidémiologie clinique. Les trois lauréats sont le D^r Vahab Soleimani, le D^r David Picketts et le D^r Philip Wells, qui, en plus, fait partie de notre conseil d'administration.



« Il est certain que, un jour ou l'autre, nous serons tous touchés par L'Hôpital d'Ottawa. C'est grâce à l'appui d'aujourd'hui que nous bâtissons un avenir meilleur.

—Peter Stenger, président, Uniform Developments and Leasing Ltd.

en haut

C'est avec grand plaisir que nous avons réuni médecins, patients et alliés lors du lancement, en septembre, de la campagne Arbre de vie 2012 de Shoppers Drug Mart au profit de la santé des femmes. La campagne a permis de recueillir plus de 116 000 \$ pour l'agrandissement du Centre de santé du sein de L'Hôpital d'Ottawa. Parmi les personnes présentes lors du lancement et de la plantation d'un arbre, mentionnons la D^{re} Jean Seely, chef de l'imagerie du sein, Sharon Martin, notre directrice principale de la philanthropie, Cibele Walsh de Shoppers Drug Mart, Tracy Power, une ancienne patiente du Centre de santé du sein, ainsi que Ches Woolfrey et Bashir Surani de Shoppers Drug Mart.



en haut

Parfois, il faut une personne pour en inspirer beaucoup d'autres à faire une différence. C'est ce qui s'est passé chez Merkley Supply Ltd. lorsque Robert Merkley (rangée avant, à l'extrême gauche), président et chef de la direction, a rallié employés et fournisseurs, qui se sont joints à l'équipe Brick Peddlers, dans le cadre de la randonnée Vélo Rideau au profit de la recherche sur le cancer. Cette équipe comptant 45 cyclistes a amassé 136 269 \$ lors de l'événement de septembre. Et, comme si cela n'était pas suffisant, Merkley Supply était un des commanditaires de la randonnée de 100 km à vélo et M. Merkley était co-champion de l'événement avec Claude Des Rosiers, vice-président et directeur général de Boone Plumbing and Heating Supply Inc.

Nous faisons écho aux hurras de ces golfeurs lors de la toute première Classique de golf des Blouses blanches en juin! Présenté par NCI, cet événement qui affichait complet a permis de recueillir 25 000 \$ pour les soins pour le cancer au Centre de cancérologie de L'Hôpital d'Ottawa. Cette initiative spéciale doit son existence à la Campagne Blouses blanches, qui rallie les milieux de travail des quatre coins de notre ville, dans le but d'appuyer les améliorations apportées aux soins aux patients. « Nous avons tous été touchés par L'Hôpital d'Ottawa, et nos employés sont extrêmement fiers de l'appuyer », souligne Randal McGillis, président et chef de la direction de Kongsberg Gallium et président du Comité de la campagne Blouses blanches.

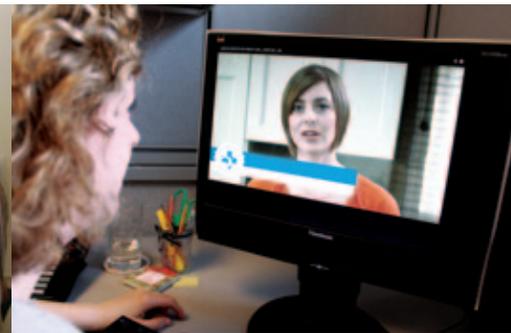
ci-dessous

Alliée de longue date des soins pour le cancer, Urbandale Corporation a été honorée d'une reconnaissance permanente à la Clinique d'évaluation du cancer Ages au Campus Général. Lawrence et Sharon Weinstein se sont joints à Dorothy Nadolny ainsi qu'à Richard et Michelle Sachs lors du dévoilement en mai. M. Weinstein est un associé fondateur de LaBarge Weinstein LLP et M. Sachs est le président d'Urbandale; les deux ont été inspirés d'appuyer l'acquisition du système chirurgical da Vinci, qui promet aux patients atteints du cancer un traumatisme moins grave et un rétablissement plus rapide.

ci-dessous

Les patients qui reçoivent un diagnostic de cancer se soucient souvent de leur régime alimentaire, et les diététistes du Centre de cancérologie de L'Hôpital d'Ottawa et du Programme d'oncologie psychosociale offrent plus de 2 500 consultations par année. Ils ont fait ressortir la nécessité de concevoir pour les patients un outil leur permettant d'en apprendre davantage—dans le confort de leur foyer et quand cela leur convient—sur une bonne nutrition et un régime alimentaire approprié, durant la période où ils subissent des traitements contre le cancer. Afin de répondre à ce besoin, les gens d'Abbott Nutrition ont décidé d'appuyer un programme d'enseignement à l'intention des patients, qui comprend des vidéos en ligne visant à mieux renseigner ces derniers et à améliorer leur état nutritionnel.

ci-dessous



gauche

C'est avec beaucoup d'enthousiasme que nous avons célébré le prix de l'Entreprise exceptionnelle en philanthropie décerné à NAV CANADA par l'Association des professionnels en philanthropie en novembre. Tim Kluge, notre président-directeur général, a félicité John Crichton, président et chef de la direction de NAV CANADA, qui a accepté le prix au nom des employés de l'entreprise. Nous avons proposé NAV CANADA et ses employés, en reconnaissance de leur soutien passé et futur envers les soins pour le cancer et la recherche dans ce domaine.

En mai, nous avons dévoilé une plaque afin de rendre hommage aux Auxiliaires Civic pour leur appui sans faille. La plaque, qui est située dans le centre commercial entre l'entrée principale et les boutiques, relate l'histoire des auxiliaires au cours des 60 dernières années. Durant ce temps, les auxiliaires ont recueilli plus de 13 millions \$ pour l'amélioration des soins aux patients au Campus Civic.

ci-dessous



La première assemblée officielle des Donateurs de cœur a eu lieu en mai. La Société des Donateurs de cœur a été créée dans le but de remercier les donateurs qui nous ont inclus dans leur plan successoral et de leur offrir l'occasion d'en apprendre davantage sur la recherche et les soins aux patients. Par exemple, lors du dîner d'inauguration, la D^{re} Eve Tsai, neurochirurgienne et scientifique adjointe, a parlé de ses recherches sur l'exploitation des cellules souches en vue de réparer les moelles épinières endommagées. Les legs testamentaires servent au financement de tous les domaines de l'Hôpital et de l'Institut de recherche, et nous sommes extrêmement reconnaissants envers ces personnes avant-gardistes.

ci-dessous



Je savais qu'il était très important de donner à l'Institut de recherche; je n'aurais jamais imaginé la joie et la reconnaissance que je recevrais en retour.

—Uttra Bhargava, bénévole communautaire

en haut

- Des membres des Amis de L'Hôpital d'Ottawa (Campus Général) sont très fiers de poser devant le mur dédié aux donateurs du Centre de cancérologie et situé à la gauche du Pavillon Minto. Les Amis ont généreusement appuyé l'Opération 20-20, campagne de financement ayant comme objectif la construction du Centre de cancérologie de L'Hôpital d'Ottawa, et le mur leur rend hommage, ainsi qu'à tous les donateurs de la collectivité qui ont soutenu cette campagne.

en haut

- En novembre, nous avons invité toutes les femmes de notre collectivité à mieux se renseigner sur les initiatives de L'Hôpital d'Ottawa relatives à la santé féminine. Parmi les plus de 200 participantes, notamment des spécialistes en santé féminine, se trouvaient Hélène Robillard, Lucette Tassie, Lenore Dell, Wanda Molnar et Susan Johnston—toutes membres des auxiliaires du Campus Riverside.



- en haut**
- Kathy Labelle, technicienne en simulation au Centre de compétences et de simulation de l'Université d'Ottawa à L'Hôpital d'Ottawa, montre à Randel Wilson comment se servir de la boîte d'entraînement à la laparoscopie. Lors de la visite guidée, en avril, étaient réunis des donateurs de tous les coins de notre collectivité—par exemple, M. Wilson a participé au Petit déjeuner du président pour la fonction publique—qui en ont appris davantage sur ce centre de formation essentiel, pour lequel nous avons recueilli 2,5 millions \$. Le Centre de compétences et de simulation permet d'accroître la sécurité des patients en améliorant les occasions de formation à l'intention des professionnels de la santé; de plus, nous y réalisons des projets de recherche novateurs pour orienter les pratiques cliniques exemplaires.

En juin, lors du Souper du président, nous avons rendu hommage aux Partenaires investisseurs dans la recherche sur le Parkinson (PIRP) avec notre prix Inspiration. Ce sont cinq personnes qui comptaient dans leur famille des gens souffrant de la maladie de Parkinson qui ont été la source d'inspiration de PIRP. Ces personnes ont décidé de passer à l'action et d'appuyer la recherche sur le Parkinson. Quatre ans plus tard, elles avaient amassé plus de 640 000 \$. Le D^r David Grimes (à l'extrême gauche), directeur de la Clinique des troubles du mouvement et de la maladie de Parkinson à L'Hôpital d'Ottawa, et le D^r Jack Kitts (deuxième à partir de la droite), président-directeur général de L'Hôpital d'Ottawa, étaient sur place pour remettre le prix à Roberta Driscoll, Andrew Frank et Richard Shantz.

ci-dessous



En octobre, nous avons célébré la philanthropie de Bell Canada, qui a appuyé de façon compatissante le Programme de santé mentale de L'Hôpital d'Ottawa. Par le biais d'une subvention du Fonds communautaire Bell Cause pour la cause, le don de Bell favorisera la création d'un programme visant à aider les jeunes femmes enceintes à risque élevé. « Les programmes de santé mentale permettent de cibler les populations vulnérables là où ils peuvent faire une véritable différence dans la vie d'une personne », a déclaré le D^r Jack Kitts, président-directeur général de L'Hôpital d'Ottawa, qui a remis à Mirko Bibic, vice-président exécutif de Bell et chef des affaires juridiques et réglementaires, une plaque afin de remercier Bell de sa générosité.

en haut

états financiers résumés de La Fondation de l'Hôpital d'Ottawa

rapport de l'auditeur indépendant sur les états financiers résumés

Aux membres de La Fondation de l'Hôpital d'Ottawa / The Ottawa Hospital Foundation

Les états financiers résumés ci-joints, qui comprennent le bilan résumé au 31 mars 2013 ainsi que l'état résumé des résultats pour l'exercice clos à cette date, sont tirés des états financiers audités de La Fondation de l'Hôpital d'Ottawa / The Ottawa Hospital Foundation (la « Fondation ») pour l'exercice clos le 31 mars 2013. Nous avons exprimé une opinion non modifiée sur ces états financiers dans notre rapport daté du 30 mai 2013. Ni ces états financiers ni les états financiers résumés ne reflètent les incidences d'événements survenus après la date de notre rapport sur ces états financiers.

Les états financiers résumés ne contiennent pas toutes les informations requises selon les normes comptables canadiennes pour les organismes sans but lucratif utilisés pour la préparation des états financiers audités de la Fondation. La lecture des états financiers résumés ne saurait par conséquent se substituer à la lecture des états financiers audités de la Fondation.

Responsabilité de la direction pour les états financiers résumés

La direction est responsable de la préparation d'un résumé des états financiers audités. Le bilan résumé et l'état résumé des résultats sont tirés des états financiers audités de la Fondation. Ils répondent aux principes de constatation et de mesure des normes comptables canadiennes pour les organismes sans but lucratif.

Responsabilité de l'auditeur

Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur les états financiers résumés, sur la base des procédures que nous avons mises en œuvre conformément à la Norme canadienne d'audit (NCA) 810, « Missions visant la délivrance d'un rapport sur des états financiers résumés ».

Opinion

À notre avis, le bilan résumé et l'état résumé des résultats tirés des états financiers audités de la Fondation pour l'exercice clos le 31 mars 2013 constituent un résumé fidèle de ces états financiers, conformément aux critères établis qui stipulent que les états financiers résumés sont tirés des états financiers audités de la Fondation et qu'ils répondent aux principes de constatation et de mesure des normes comptables canadiennes pour les organismes sans but lucratif.

Information comparative

Sans pour autant modifier notre opinion, nous attirons l'attention sur le fait que la Fondation a adopté les normes comptables canadiennes pour les organismes sans but lucratif le 1^{er} avril 2012, avec une date de transition au 1^{er} avril 2011. Ces normes ont été appliquées rétrospectivement par la direction aux informations comparatives contenues dans ces états financiers, y compris les bilans résumés au 31 mars 2012 et au 1^{er} avril 2011 et l'état des résultats résumé de l'exercice clos le 31 mars 2012. Nous n'avons pas pour mission de faire rapport sur les informations comparatives retraitées, de sorte qu'elles n'ont pas été auditées

Deloitte s.r.l.

Comptables agréés
EXPERTS-COMPTABLES AUTORISÉS
LE 30 MAI 2013



Événements spéciaux communautaires	18 %
Legs	12 %
Dons de particuliers	32 %
Sociétés/Fondations privées	36 %
Profits des loteries	2 %



Divers départements de l'Hôpital	12 %
Programmes de recherche prioritaires (cela inclut tous les programmes de recherche)	54 %
Projets prioritaires de L'Hôpital d'Ottawa	29 %
Équipement	5 %

état résumé des résultats

de l'exercice clos le 31 mars 2013

	2013	2012 (non audité)
REVENUS		
Dons	20 051 226 \$	19 020 286 \$
Loterie	505 477	568 470
Revenus (pertes) de placements	814 007	(3 862 845)
	21 370 710	15 725 911
DÉPENSES		
Levées de fonds directes	1 234 380	1 171 791
Autres activités de levées de fonds	2 754 189	2 764 567
Loterie	112 111	76 841
Frais d'administration	1 028 669	1 020 016
	5 129 349	5 033 215
Excédent des revenus sur les dépenses avant les subventions	16 241 361	10 692 696
SUBVENTIONS	17 479 296	18 827 775
EXCÉDENT (INSUFFISANCE) DES REVENUS SUR LES DÉPENSES	(1 237 935) \$	(8 135 079) \$

bilan résumé

au 31 mars 2013

	31 mars 2013	31 mars 2012 (non audité)	1 ^{er} avril 2011 (non audité)
ACTIF À COURT TERME			
Encaisse	6 605 578 \$	3 948 102 \$	5 140 265 \$
Débiteurs	270 135	274 874	512 786
Frais payés d'avance	18 444	20 513	–
	6 894 157	4 243 489	5 653 051
PLACEMENTS	70 760 111	76 065 731	84 106 181
IMMOBILISATIONS CORPORELLES	335 124	346 653	339 612
	77 989 392 \$	80 655 873 \$	90 098 844 \$
PASSIF À COURT TERME			
Créditeurs et charges à payer	492 650 \$	376 308 \$	455 851 \$
Subventions à payer à l'Hôpital d'Ottawa	4 485 105	7 007 273	9 365 964
Subventions à payer à l'Institut de recherche de l'Hôpital d'Ottawa	4 836 322	3 859 042	2 728 700
	9 814 077	11 242 623	12 550 515
SOLDES DES FONDS			
Fonds non affecté	325 314	203 413	1 784 548
Investi en immobilisations corporelles	335 124	346 653	339 612
Fonds affecté	6 420 821	6 613 926	6 876 219
Fonds de dotation	61 094 056	62 249 258	68 547 950
	68 175 315	69 413 250	77 548 329
	77 989 392 \$	80 655 873 \$	90 098 844 \$

registre des dirigeants

Les personnes et les sociétés suivantes ont fait un don exceptionnel en 2012–2013.
Un astérisque indique les donateurs qui ont fait une promesse de don sur plusieurs années.

membres fondateurs

1 000 000 \$ et plus

Subhas et Ultra Bhargava*
Département de médecine*
Fondation du cancer de la région d'Ottawa*
Philip et Beata Garel-Jones*
Nancy et Carey Garrett*
Les Amis de L'Hôpital d'Ottawa—Campus Général*
Les Auxiliaires du Campus Civic de L'Hôpital d'Ottawa*
Roche Canada*
The Sprott Foundation
The Stephen and Jocelyne Greenberg Foundation*

visionnaires

500 000 \$ à 999 999 \$

Robert Ashe et Sandra Herrick*
BMO Groupe financier*
Banque Scotia*
Corporation Baxter*
Barbara Crook et Dan Greenberg*
Département d'ophtalmologie de L'HO—Institut de l'oeil
Les Auxiliaires du Campus Riverside de L'Hôpital d'Ottawa*
Partners Investing in Parkinson Research*
Société canadienne du cancer*

partenaires

250 000 \$ à 499 999 \$

Boehringer Ingelheim (Canada) Ltd.*
Central Precast Group*
Charlesfort Development Corporation*
Avraham et Elissa Iny et la famille*
Famille Kochar/Phoenix Homes*
Michael et Elizabeth LeClair*
Mattamy Homes*
NAV CANADA*
Pfizer Canada Inc.*
Radiologistes de L'Hôpital d'Ottawa
Gisèle Savage*
D' Barry Sherman
Urbandale Corporation*

bienfaiteurs

100 000 \$ à 249 999 \$

Felicia and Arnold Aaron Foundation*
Abbott Nutrition Canada*
Subhash et Sarita Agrawal*
Amgen Canada
Bayer Inc.*
Donald et Sheila Bayne*
Black & McDonald Limited*
Borden Ladner Gervais srl*
Broccolini Construction*
CareWorks*
Celgene Inc.
Colonnade Development Inc.*
Costco Wholesale*
Coughlin & associés Ltée*
Département d'anesthésie —Campus Général*
Dermatologues de L'Hôpital d'Ottawa
Dewaan Foundation*
Mark et Monique Dickinson*
Doherty & Associates Ltd.*
Adrienne Doré
DPA Industries Inc.
Peter et Eva Foustanelas
John Jussup et Sandy Goldberg*
Le Groupe d'entreprises DATA*
Jindal Foundation*

D'S Seema et Hari Johri et famille
Gregory Kane, c.r. et Adrian Burns*
Leo Pharma Inc.*
M. Ersin Ozerdinc et Kathleen Grimes*
Randonnée pour Papa John et Jennifer Ruddy*
Feue Ethel et Feu Irving Taylor et famille
Jean and William Teron. O.C.*
The Properties Group*
Jean-Guy Rivard et Valecraft*
Botho et Helga von Hampeln*
Lisa et Gary Zed*
ZW Group Inc.*

investisseurs

50 000 \$ à 99 999 \$
BBS Construction (Ontario) Ltd.*
Bell Canada
Fondation de la famille Robert Campeau*
CGI ISMC Inc.*
Domicile Developments Inc.*
Fisher Scientific*
Joyce M. Garinther*
Kenneth et Jacqueline Guarisco*

Harmon Foundation*
Larry et Sheila Hartman*
Johannes R. Hill and Inez Kettles*
Kiwanis Club of Ottawa Medical Foundation
Lois Laquerre*
John L. et Estelle Liberman*
Albert J. Lynch*
Frederic S. et Ogden Martin*
Merkley Supply Ltd.*
Médecins d'Urgence de L'Hôpital d'Ottawa*
Morin Isolation et Toitures Ltée*
Nelligan O'Brien Payne srl*
PCL Constructors Canada Inc.*
Don et Cathy Warren
Jeff York*

bâisseurs

25 000 \$ à 49 999 \$

Annis O'Sullivan Vollebek Ltd.*
Bassi Construction & Masonry Ltd.*
Pankaj et Lori Bhargava
Robert M. Blake*
Burnkirk B.C.A. Ltd.*
Michael Caletti
Arch et Marg Campbell*
CHIP Charitable Services*
Cityscape*
Cleland Jardine Engineering Limited*
Comfort King Ltd.*

Paula Doering, Harrison et Harry Fishenden*
DWS Roofing and Waterproofing Services Inc.*
Daniel C. Fernandes—Law Office*
Whitney Fox et Dan Goldberg
Golder Associates Ltd*
Eddy et Harriette Huang
Lawson A.W. Hunter, c.r.*
John Kenny*
D' Jack et Lian Kitts*
KPMG srl*
Marc Lepage et Louise Huot*
La Famille Sandra et Jacie Levinson*
David et Elizabeth Mann*
Jacine et Cam McArthur*
David McManus*
Chantal Murphy*
J. Philip Murray*
Feu Herbert et Dorothy Nadolny*
Peter Nicholson*
Novatech Engineering Consultants Ltd.*
Ottawa Professional Fire Fighters Association*
Kent et Sandra Plumley*
D' J. Spruce et Marsha Riordon*
S & S Bolton Electric*
Willa Schwarz
The Shabinsky Family Foundation*

Sol et Zelaine Shinder*
Lawrence Soloway*
La Famille Stelcner*
D' David J. Stewart*
D' Duncan Stewart et Rosemary Dunne*
Taggart Parkes Foundation
Tierney Stauffer LLP
Royal et Yolande Tourangeau*
Verval Ltée (Charles A. Turpin)*
Viking Rideau Corporation*
W.S. Sales Associates Ltd.*
Steve et Eunice West*
D' Ronald et Helen Worton*
Debi et Neil Zaret*

leaders

10 000 \$ à 24 999 \$

Abbott Point of Care
Hicham Adra*
D' Charles Agbi*
Vas Dev et Darshana Aggarwal*
Gino J. Aiello et Katherine B. Kaitola*
Nadia Arhab-Tata et Mike Tata*
Hazel Bancroft
Alexander P. Beaton*
Arvind et Anupam Bhargava
D' Harold Rick Biewald et D' Erin Keely*

Graham Bird*
Lyse et Paul Emile Bisson*
John et Leslie Booth*
Jeff et Michele Boyd*
Sylvain et Sonia Brisebois*
D' Gregory L. Bryson*
John et Fruji Bull*
Margaret Campbell*
Mary A. Cassidy*
Chirurgiens thoraciques de L'Hôpital d'Ottawa*
CLV Group/McGahan Family Foundation*
Patrick Coady*
Coedco Holdings Inc.*
J. Arthur Hogan et Linda Nadolny-Cogan*
Leonard et Rhona Cogan*
Cohen & Cohen (A Division of American Iron & Metal LP)*
Construction Junic Enr.
Elizabeth I. Cosgrove*
Grant et Karen Crozier*
Richard Dearden*
Dan et Penny Dodge
Joyce Domino-Gloyn et Bernard Gloyn
Jim et «Sam» Durrell*
Rona et Ronald Eisenberg*
D' Wylam et Kathryn Faught*
Fondation Flutter de Valérie
GAL Power Systems Ottawa Ltd.*
Harvey et Louise Glatt*

Gore Mutual Insurance Company Foundation*
William T. Green
Roger et Maria Guevremont
Lisa R. Holzman*
D' Lothar Huebsch et Sheryl McDiarmid*
Rick G. Hughes et Nancy Pilon
John Innis
Grant Jameson
Bob Kenny*
Jim Kenward*
Linda et Steven Kerzner*
Christine Kincaid et James Saint*
Richard Kluska*
Rod et Carol Lahey*
Chris LeClair*
Lewis et Penny Leikin*
Francine Levesque et Ian Mumford*
Ralph L. Macintosh
Leah L. MacMillan*
Pamela et David Malcomson, Canadian Tire Kanata
Shawn et Louise Malhotra*
Mary Jane Manley*
David J. Mason, C.A.*
Charles et Joan Mavor
Brad J. McAninch*
D' Michael W. McBurney*
Robin et Colette McLeod
Tyler Meredith et Colleen Hendrick*

Merkburn Holdings Limited*
Mary Lou Morris*
Donna et Howie Nadolny*
Ken et Christine Newport*
Lori O'Neill*
Ottawa Hospital Critical Care Associates
Jocelyne et Gilles Ouimet
The OutCare Foundation
Robert et Dianna Petrie*
Plasco Energy Group Inc.*
Dale Potter*
Michael U. Potter
Primecorp Commercial Realty Inc.*
ProSlide Technology Inc.*
Retired Professional Fire Fighters Cancer Fund Inc.*
Robinson Consultants Inc.*
Peter K. et Jacqueline Rowan-Legg*
Michael Runia*
Sandbay Signature Homes*
Second Cup*
Trudy Shepherd et Marlene Shepherd*
Ian et Randi Sherman*
James et Lorraine Shields*
Janet et Winfield Sifton au nom de Armagh L. Sifton Foundation
SimpliCity Developments Inc.*

Jill E. Sinclair*
John et Frances
Singlehurst*
Steve et Donna Spooner*
Sprint Courier*
Ruth et David Steinberg
D' Patrick Sullivan*
Olga Szkabarnicki et
Lawrence D. Stuart
John et Sunny Tavel*
Timburwall Properties Inc.*
Uniform Developments &
Leasing Limited
Doug Vandemheen*
The Vered Foundation*
Village de Merrickville-
Wolford*
Vocantas Inc.*
Phil Wasserman*
Colette Watson*
Jerry Welykopsky
The Whitearn Foundation
Susan B. Whitney et
Norman Hillmer*
Bruce Wolfram*
Carole et Lee Workman*
D' James et Elizabeth
Worthington*
Herbert et Corinne
Zagerman

mécènes 5 000 \$ à 9 999 \$

Adjeleian Allen Rubeli
Ltd.*
David Allum*
Adam Amos-Binks*
Helen M. Anderson
Andrex Holdings Limited*
Eric R. Angelini*
Angiras Foundation
Terry Ansari*
D' Timothy Asmis*
The Attain Group Inc.*
Avenai
Carol Badenoch*
Ashley et John Baker*
Robert et Helen Baldock*
Yaprak Baltacioglu*
D' Jay Baltz*
Christiaan Barbeau*
Colin et Rachel Baxter*
Fran Beach*
D' Paul E. Beaulé*
Jean-Yves et Marcelle
Bélec*
D' John Bell*
Mary et David Bellefeuille*
Guy Belleperche et
Meghan Dunn*
Ariane, Maya, Denise et
Niraj Bhargava
Mary Jane Binks, c.r.*
Cynthia et David
Blumenthal
Margaret Bodie et Scott
Robertson*

Pauline Bogue*
D' Brigitte Bonin et Luc
Séigny*
John Borsten*
Norman Bowley*
D' Tanya Bracanovich*
Luc J. P. Brazeau
Brenning Construction
(1986) Ltd.*
Bridgestone Construction
Canada Ltd.*
Fred Broder*
Scott A. Broderick*
D. Jeffrey Brown*
Ed Brown*
Joe et Mary Bryant
Diane Buckley
Barbara Cain
Calian Technology Ltd.
Doug et Karen Cameron
Elizabeth Campbell*
Janet Campbell
Canadian Golf and
Country Club*
Cardel Homes*
C. Mabel Carkner
Frank Cestnik
James B. Chadwick*
Lise Watters et Glyn
Chancey*
Robert Chevrier et
Francine Mercier-
Chevrier
David A. Chorney*
Michael Church*
William L. Clarke*
Connie Colasante*
John Comba*
Mark et Linda Conley*
John T. Connor*
Joseph Cooke*
Jerry Corush, Steve
Sunderland et John
Wright*
Douglas Cousins*
Patrick J. Cowley et
famille*
Dale et Betty Craig*
Alden et Sue Cuddihy*
Michael Cuddihy*
Daniel Danis*
Morris Danylewich*
John et Karen Davis
Tom et Pam Deacon*
D' W. Mark deGruchy*
W. Thomas Delworth
et Pamela Osler
Delworth*
Martin Diegel*
Joel Diener*
D' Suzan Dojeiji et Scott
Lawrence*
Joan Donoghue*
Ronald et Wendy Doyle*
Roberta Driscoll et John
Tawn*
Geo. W. Drummond Ltd.

Daniel F. Dunlap*
Victor Duret et Hilary
McCormack*
D' Libni Eapen
John et Georgina
Eastwood*
Robert Eberts*
EION Inc.*
Andrew Ellis*
ENCON Group Inc*
W. MacDonald et Barbara
Evans*
Lyn Ewing*
ExcelHR
Paul Faynwachs
Mark Fazio*
D' Robert J. Feibel*
Peter Finnegan*
David Finnie*
Brian et Lise Fish*
Famille Flegg/Ellis
D' Alan Forster*
Andrew Frank et Lori
Steele
Margaret et Bob Frank
Marie Fraser*
Sheila Fraser*
Ruth et A.J. Freiman
Mark Friesen*
GK Finnie and Son
Insurance Ltd.*
Jon Gallagher*
Janet et Steve Gallant*
Valerie Gamache-O'Leary
et Mitchell O'Leary*
D' Gary Garber*
D' André L. Gauthier et
Lorraine
Jean-Robert Gay
D' Glen Geiger*
Jo-Anne P. Gibson
John et Sylvia Gill*
Karen Ginsberg et Ted
Ramsay*
D' Antonio Giulivi*
D' Margaret Gluszynski*
Ram et Indira Gogia
Bob Gordon*
Richard L. Goulet*
Andrew et Nora Gross*
Frank Gualtieri et Canopy
Insurance Services*
Mary Gusella et John
McCauley*
Spencer Hagan*
Linda Hahn*
Donald et Louise Hall
Stephen et Louise Hall*
Margo E. Halliday*
Ron Hallman
Linda M. Hancock*
Robert T. et Wendy
Hanlon*
George N. Hannah*
James et Melanie
Harmon*
Jonathon D. Harris*

D' Christine E. Harrison*
Brian Hartley*
Venktesh R. Harwalkar*
Keren Hawkins et John et
Sophie de Francesco*
George et Donna Haynal*
Helix Hearing Care
Centre*
François et Lise Henrie*
Raymond V. Hession*
Ross Heuchan*
Bruce Hillary*
Barry J. Hobin &
Associates Architects
Inc.
Gary Hockey*
Lindsay H. Hockey*
Mark Hogan*
Bill Holmes*
Donna Holtom*
David Houghton*
D' Barbara Jane Houle
Lisa Hunt
Charles Hurdon*
Johnny Farina Restaurant*
Jo-Anne Iikwi
Elizabeth Irvine
Zachary et Janet Jacobson
Jim Tubman Motors*
Ian Johns et Sarah
Jennings*
Kathleen Faulkner et Marc
Jolicoeur*
James J. Judd*
Liam Kealey*
Patrick Kelly*
Cal Kirkpatrick et Diane
Kaminski*
Cathy Kirkpatrick*
Terrence B. Kulka*
Rosalba L'Orfano
L. Labelle Electric Ltd.*
Lafarge Canada Inc.
Robert F. Landry et Lynne
Douglas*
Philip Laundry*
Mario Leduc et Guylaine
Bourdon*
Mary Jane Lemenchick*
Geneviève Lépine*
Les Entreprises Eric Lemire
Inc.*
Hélène Létourneau-
Donnelly
Marlene Levine et Andrew
Siman*
David L. Lewis*
Cameron Love*
M.P. Lundy Construction
[Ontario] Limited*
James B. MacRae*
M. M. MacSween, C.A. et
Fiona MacSween*
D' Kanta Marwah
Brian McCauley*
Kevin E. McCrann*
D' Shaun McGuire*

Ross McIntyre*
Janet McKeage*
Kenneth I. McKinlay*
Steve et Heather McLean*
Jose Medeiros*
Nikesh Mehta*
Nancy Meloshe*
Harry et Mimi Meredith
Christine Mihailedes*
Stephen Mihorean*
D' David Millar*
Gordon D. Miller*
À la mémoire de David
Millington*
Deanna Monaghan et
Robert Nesbitt*
Betty Moore
Marc et Jessica Morin*
E. Jane Murray*
Elisabeth Nadeau*
D' David Neilpovitz*
Barry Nicholds*
La Famille Nicholds*
Macquarie Private Wealth
Mary E. Nixon*
Richard et Rochana Norby
Kathy O'Hara*
Dan Oakes*
D' Lawrence
Oppenheimer*
Donald Park*
Scott Parkes et Tracy Rait
Parkes*
Parkin Architects Limited*
Brian Parnega*
D' Desiree Persaud*
John Peters*
Edward Pham*
James Picco*
The Mimi and Sam Pollock
Foundation
David et Paula Poupore*
Lynn Pratt et André
Dulude*
Priority Patient Transfer
Services*
David Pritchard*
Eric et Jeanette Pryor*
Guy Quesnel*
Luc Rancourt*
Douglas A. S. Rankin*
James W. Raymond*
John G. Redsell*
Connie Rivington-Howie*
RWJ-Gem Campbell
Stonemasons Inc.*
Michael Robinson et ML
Walsh*
D' Ginette L. Rodger*
David Roland
Mark D. Roundell*
D' Michael Rudnicki et
D' Wendy Peterson
Wayne J. Ryan*
Kevin J. Sampson*
Mickey Sarazin*
Marc et Lynne Savage*

D' Dimitrios Scarvelis*
D' Mark et Sheryl
Schweitzer*
Fred E. Sella*
Trevor et Tanya Shannon*
Richard et Janet Shantz
J.D. et Janice Sharp*
Murray C. Shaw*
Jacques J.M. et D' Donna
Shore*
Vasilios (Bill) Sioulas*
Kevin Skinner
James et Pam Skippen*
D' C. Douglas et Katrin
Smith*
Moishe Smith, Prime 360
The Ultimate Steak
House*
Owen Snider*
Helen Somerville*
Fred Speer*
Danielle R. St-Aubin*
Sirius Financial Services*
Lisa et Mario Staltari*
Kathleen (Kay) L. Stanley*
Denis Staples*
Ian Stauffer*
Paul A. Stephen*
Ian et Tanya Sterling*
Corey et Stuart Stern*
Lynda Stott*
Jim Stubinsky*
Joan Sun McGarry*
Bashir Surani*
Suzanne Swan et Brian
Davidson*
D' J. Robert Swenson*
Peter et Debra Szirtes*
Richard Szirtes*
Elaine Taillefer*
Charles et Rose Taylor
Robert J. Taylor
TechInsights
Terlin Construction Ltd.*
Lisa Thiele*
Frances A. Thompson*
Michael Tierney*
Toth Equity Limited
Tourangeau Mechanical
Plumbing*
Dung-Chi Tran*
Walter Traversy*
Connie Twolan
Jennifer et Michael Van
Noort*
Daniel B. Warren*
Ian Warren*
Brian et Diane Waste*
D. Lynne Watt*
D' James M. Watters*
Debbie L. Weinstein*
Lawrence et Sharon
Weinstein*
D' Philip Wells
Robert White et Nora
Shipton
Stephen Whitehead*

Wi-LAN Inc.*
Huw Williams*
Mike et Sandra Wilson*
Allen Wong*
Bonnie Wright*
Torrance J. Wylie*
D' Homer Yang et D' Kris
Wilson-Yang*
John Zarecky*
Philip Zunder*

membres 1 000 \$ à 4 999 \$

Razek Abdelnour
Joseph et Jacqueline
Adamo
Catherine Airth
Brian K. Aitken
Jack Akeroyd
ALC/JCC Site
Constructors Inc.
Aik Aliferis et famille
Frank A. Almada
Maria Amati
Ambassador Realty Inc.
D' Edward Anderson
George et Janet Anderson
Stuart Anderson
Derek A. Ansell
D' Grizel Anstee
Earle N. Armstrong
Ashbury College
William Assad
Linda Assaly
AstenJohnson, Inc.
D' Harold Atkins
William J. R. Austin
Dane et Beverley Baily
Helen I. Banulescu
D' Lynsey Bartlett
Des Bassett
Catherine Beatty
Shelley Beaudette
Donna et Glenn Becksted
Jacques Bédard
Mario Bédard
L'Honorable Paul M.
Bédard
À la mémoire de ma mère
Margaret Beetles
Sylvie Bégin
Albert C. Belanger
Bryan Luke Belanger
Kenneth Bellows*
Robert et Marion Bennett
Aparna Bhargava et
Mychael Danna
D' Aruna et Harsh
Bhargava; Gauri et
D' Amit Gangoli;
Elizabeth et Neil
Bhargava
M. et M^{me} Bharat
Bhargava
Reena et Gautam
Bhargava
D' Vijay Bhargava

Satish et Sunita Bhatia
Amarjit Bhullar
Eric Bierman
Kathleen A.M. Bigras*
Cameron et Anne Bimm
Margaret Binns
Jennifer Birch-Jones
Bird Richard
Stephane Bisson
Thomas Blain
Phyllis Blair
Michael Bolitho et
Angelica Thiele-Bolitho
Helena M. Borges
Frits J. Bosman
Phillip Bottriell
Carol Bradley
Donald C. Brand
D' Christopher Bredeson
Herb et Donna Brennan
Keith et Alexa Brewer
Ernie et Sue Briard
Kieth Brickley
Michael Brisseau
Susan Brooke
Brouse Holdings Inc.*
Robert C. Brown
Douglas Christopher
Brown
Paul J. Brown
Otto et Herta Bruder
Yvon Brunet
Teresa Buffone
Alexandra Bugailiskis
Michael Burch
Paul Bush
D' David A. Butler-Jones
D' W. Bryan Callaghan
Glenn R. Campbell
J. Neil Campbell
Jean-Maurice Cantin
Debra et Steven Caron
James Carr
Gerard et Colleen Carriere
Susan M. W. Cartwright
Michel Cayouette
D' Zave Chad
Albert Chang
Claude Chapdelaine
Julia Chapman
Corinne Charette
Carole Chouinard
D' Don Chow et Angela
Chow
Robert E. Church
City Wye'd Electric Ltd.
Lynda S. Clairmont
Graeme C. Clark
Class of 2000 Masonic
Masters Ottawa
District 1
Hope E. A. Clement
Betty et Jed Cochrane
Sidney Cohen
Lisa Colby et Eric
Kaufmanis
Karen Colby-Stothart

Colonnade Restaurant Ottawa Ltd. Sarah Conway Patricia Cordingley A. Marjory Cornett Velma Cornish Daniel et Hélène Coulange D ^{re} Gary Cousins et Liz MacNeill Crain & Schooley John W. Crichton Kevin d'Entremont D ^{re} Ann Dale Susannah Dalfen Audrey F. Darling J. Donald et Lois M. Davidson Evelyn R. Davis Peter et Carol Davy Jeff Dawson Mary Dawson Geoffrey de Launay Glen A. Decker Marie J. Denis Anita L. deVries-Bonneau Chris DiFrancesco Danny Dillon Richard Dixon Steve Dixon Marilyn Donoghue D ^{re} Mark et Nina Dover Gwenneth D. Dowd David Drinkwater Doug Dubowski Edward et Monique Ducharme D ^{re} Nancy Dudek D ^{re} Alexander Dudelzak D ^{re} Alison Dugan Mary Joan Dunn David Dunsmore Richard Dupuis Leonard J. Edwards D ^{re} Robert D. Elliott Angela Emerson Jacques A. Emond Kevin Empey Susan et Patrick Enright Marika Ermel Kenneth et Elizabeth Evans Exportation et développement Canada Paul Fahey Leonard et Barbara Farber* Doreen W. Farrell Denzil Feinberg CFP R.F.P. Elaine Feldman Ferano Construction Ltd. Duncan Ferguson Patricia et Kevin Ferguson Rhea Ferguson Ferme Hesnoda Inc. Donald et Judi Ferne	Jill et Ernie Ferne Margaret F. Finlayson Thomas D'Arcy Finn D ^{re} Gretl Keren Fischer Alain Fiset Kevin Fitzgerald Kevin L. Ford Christopher J. Fox Kenneth Garson Michel Gauthier Susan Gélinas Edwin J. Gillingham Peter Godin Thorold et Claire Goodfellow Bill Goodwin Gor-Fay Realty Company Ltd. Ed et Lorraine Gorn D ^{re} Jean-Yves et Ghyslaine Gosselin Grimes Realty Co. Ltd.* Herman E. Groot-Lipman D ^{re} Karen Gulenchyn et M. Gerry Lynes George Hajecek Eve Osler Hampson Rob et Mandy Hanlon Grant Harland Harley Davidson de L'Outaouais Harmonize for Speech Fund John M. Harrington Victor Harward Paul Haskins D ^{re} Paul et Stephanie Hébert Gwen Hefferman Admiral et M ^{me} R. L. Hennessy Margaret J. Henricks Leah Henry-Leu Peter Henschel John Hillenbrand Steven Hindle Hindu Society of Ottawa- Carleton Inc. Ann Hogan Jacquelin Holzman et John R. Rutherford* Jacques Hooker et Lisa Nesbitt Ruby D. Hope Teresa M. Horne Kiran et Rashma Horra Dorothy M. Horwood, Ph.D. Tom et Jan Houston Gordon et Jeannette Howarth James Howden Ted et Sally Hughes June L. Humphries Kristian et Margaret Isberg* J.L. Richards & Associates Ltd.*	Jennifer Jackson Anna M. Janigan Agnès et Rémy Jaouich John Jastremski Famille de Javaheri David Jenkins* Jon et Norah Jennekens June et Bill Joe* Myra et Don Johnson Joyce Jones Susan Jones Ernest S. Joseph Brian P. Joynt D ^{re} Rabindra Kanungo Brian W. Karam D ^{re} Alan Karovitch William T. Karson Thomas et Catherine Kay Heinz Keller* Sharon Kelly et Jim Ringer* Audrey Kenny R. Timothy Kenny James Kightley D ^{re} John Kim Timothy Kimber Robert Kind Myles J. Kirvan John et Anna Mary Kitts Tim et Angela Kluge* Howard et Cynthia Kneen Patricia E. Kobold Marina B. Kouri Peter et Doris Kouri Elizabeth Kwong Conrad L'Ecuyer Réjean Lachapelle James E. Lahey* Monique Lalonde Benita Langdon Jean Cathleen Laprade Bill et Heidi Laurysen Jack M. Lawlor* Gregory LeBlanc et Sallie L. Storey Linda Ledbetter Jim Leech et Deborah Barrett Mary Leonchuk David S. Leslie Roy M. Lester Eva Levesque D ^{re} Isra Levy Frank C.F. et Loretta Ling The Marie and Rich Little Foundation D ^{re} Catherine Lochrin Thomas N. Loeffler-Vulpe Roland Loiselle Lois Long Ken Lucas Audrey Luff F. Jennifer Lynch, c.r. Alana Lyng Breanne Lyng Brian Lyng Sharon Lyng	D ^{re} Joan MacDonald D ^{re} Pete MacEwen MacEwen Petroleum Hugh T. Macfarlane Dr B.J. MacInnis Medicine Professional Corporation Bernie D. MacIsaac Scott MacKinnon et Julia Clarkson John E. MacLachy Allen W. MacLeod à la mémoire de Donald A. Macleod Beverly Mahony* Giovanni Manconi John et Judith Manley Marchand Electrical Company Ltd. Brock Marshall* Nicholas Martens Bill Martin Byron et Sharon Martin* Wayne E. Martin James Mavor et Nancy Vancise Elizabeth J. McAllister D ^{re} Lester McCallum Marion McConnell Greg McEvoy Margaret McEwen Margaret A. McGee J. Gordon McGibbon Jim et Dorothy McGill* Ranald McGillis Susan et Steven McIntosh D ^{re} Lauralyn McIntyre À la mémoire de Lesley M. McIntyre D ^{re} William et Mary Frances McIntyre Alexandra et Norman McKee* Colin et Nicole McKinnon McLarty & Co. Scott McLeish John R. McWhinnie D ^{re} Lionel Metrick Cindy Millar D ^{re} William Miller Ellwood Mitchell Jerry Molnar Wanda K. Molnar Mona Monkman D ^{re} Robert et Janet Moriarty JoAnn Morin Todd Morin Joel Morley Major James A. Morrison Mortgage Brokers Ottawa Dave Muir Stanley J. Mulcahy Frank Mulock Shirley N. Mungall Margo G. Murchison Charles et Ellen Murphy* Ralph Musclow	Bruce et Nancy Myers Roy Nandram William Neville C. John Newey Linda Ng Jim Noble Lynn Norton Raymond O'Brien D ^{re} Donald J. O'Connor D ^{re} Mike O'Connor Darrell E. O'Donnell* Leona O'Neill M. Dulcie O'Neill À la mémoire de Alfred Rudi Olberg Maxine V. Oldham Maurizio Ortolani et Jacinthe Bergeron D ^{re} Dennis et Anne Osmond* Helle Ottosen Debra J. Ouder Kirk À la douce mémoire de D ^{re} Denis Page Paging Network of Canada Inc. D ^{re} Giuseppe Pagliarello Jennifer et Lou Pagnutti Sunny et Nini Pal Nicolas et Anastasia Papadolias Suzanne Parent Cathleen Parlee Russell Investments Richard Payant Andrew et Lynn Penney Yves Perozzo Hans Peschel L. Kathleen Phillips D ^{re} Dennis Pitt Doug et Diane Plumpton Sandra Pollack et D ^{re} Steven Poleski Roberta Pollock À la douce mémoire de Francesco Porreca David Porter D ^{re} David et Diane Preston Bill et Bamburg Pristanski Prostate Cancer Support Group Ottawa Jean Proulx Roman K. Przybcien Alan S. Purdy Carol S. Quail R.G. Packman & Associates Ltd. Recochem Inc Marilyn M. Reddigan Neil Reynolds et Donna Jacobs Pierre Richard Chris Rickard Jack Rigley L'Honorable M. Justice Gerald et M ^{me} Brenda Rip	Michel Rivard Bernard G. Roach D ^{re} James A. Robblee John W. Roberts Colin Robertson et Maureen Boyd Hélène Robillard Walter J. Robinson D ^{re} J. David Roger Greg et Kathy Rogers et sa famille William Rogers Margaret A. Ross Michael Ross Charles M. Rotenberg Richard Roth et D ^{re} Riva Levitani Wally R. Rowsome Royal Canadian Legion Br 641 Barrhaven Royal Canadian Legion Branch 625 Richmond & District Hans-George Ruprecht Mary R. Sabiston Jean-François Sabourin Karen M. Sallows* Murray Sang Brenda Sangster et Michele Gosse D ^{re} Francine Sarazin Henry Savatzky James Scarrow Angela Murphy et Michael Schwartz Sheridan Schwartz Brian Scott* David W. Scott Pauline M. Scott Susan Scott Marc Seaman Dan R. et Erma Seekings D ^{re} Jean Seely Vitolds Seiers Dre Mary Senterman-Hakim Lola M. Shaw Michael A. Sheridan Sriram Shiva Paula Silver et famille Gerald et Denise Simmons Wayne Simmons Suzanne Simourd* Jacqueline Sin John Sin Antoine Sioufi Milan Skubnik Calvin A. et Katherine F. Smith Cliff Sosnow Fé E. Souw Erik J. Spicer Charles et Patricia Spratt* Richard J. Standish Anne Stanfield Mala Steffen Stem Cells for Brynn Jim et Moira Stephen	Donald et Jean Stewart Teresa Stock Joan Stunden Maurice A. Sullivan Maureen M. Surgenor Norman et Elsa Swedko Julian Szirtes Kanwal Talwar Edward J. Tamagno L'Honorable M. le Juge et M ^{me} Louis Tannenbaum Robin Tarbet James Taylor June et Brad Taylor Claude Tennier Kim Teron et Ross Tuddenham Sylvia J. Thiel Lillian Thomsen* George H. Thomson Eva Tom* W. Sam Tom Barbara Toth Ian Toth D ^{re} Baldwin Toye Chris Troughton D ^{re} Benjamin K. Tsang Mary Ann et Christopher Turnbull John Turner Lorne et Mary Ursel Paul et Sylvie Vaillancourt Sharon E. Vaillant John Van Den Ham D ^{re} Max Vechter Rene Vermette Peter Vice Joseph et Ruth Viner Karim Virani Cora von Hampeln Jeanette Walker E. Neville Ward Patricia M. Warren- Chaplin Jayne Watson Nancy Bracken Watson D ^{re} Gail Webber David Wendling Robert Wener Doreen White Gordon White Paul et Judy White* H. Ruth Widdows James Wightman Tom Wileman Karen Williams Richmond et Joanne Wilson Général Ramsey Withers John et Patricia Wood Mike Wood Sherry Woodburn The Wholesale Outlet Clive A. Woolley* Lianne Wright M. Yager	événements communautaires 5th Annual Paul Commodore ATV Poker Run 6th Annual Ranger and Stratos Fishing Invitational Agostino Monteduro Italian Night in Support of Kidney Research All 4 One Annual Ryan Baskin Charity Fishing Derby Blackburn Hamlet Cancer Chase—5km Walk/Run Breast Cancer Awareness Golf Tournament for Women Brian Robinson Memorial Golf Tournament Chamber Music Concert to benefit Sarcoma Research Chevaliers de Colomb d'Alfred, Conseil 3486 Cystic Fibrosis Canada— Strokes for Emilie Dan Carriere Memorial Golf Tournament Family Movie Trust Fund Good Luck Spiders Greensmere Golf & Country Club Men's Member/Guest Tournament Hair Donation Ottawa Help End Cancer Bike Tour It's a New Day Golf Tournament K.C. Jones Memorial Fishing Derby Karen Taylor Memorial Golf Tournament Kidney Research Golf Tournament KS on the Keys Memorial Golf Tournament Ladies' Golf Classic Little Angels Cross- Country Ski Fundraising Event at the Gatineau Loppet Mrs. B's Grade 5 Students OHRI Cancer Research Hockey Classic OMA P.E.A.C.E Memorial Golf Tournament Plowing Fore A Cure Prostate Cancer Canada Wake Up Call Breakfast Stonebridge Dream Garden Tour Sun Life Ride to Conquer Cancer
---	---	---	---	---	--	---	--

Supportive Strength-
Purple Masquerade
Event
Tanya and Victoria's Run
The Helen McKenna-Lyng
Annual Breast Cancer
Dance
TOHRC Outpatient Staff
Christmas Fund
Tournoi de Golf CBRE
Limitée
Welcome Winter: A
Reading of A Child's
Christmas in Wales
White Coat Golf Classic

commanditaires

Acciona Infrastructure
Canada Inc.
Amgen Canada
Association médicale
canadienne
Banque Impériale de
Commerce
Banque Scotia
Bassi Construction Ltd.
Bell Canada
Boone Plumbing and
Heating Supply Inc.
Borden Ladner Gervais LLP
Canadian Internet
Registration Authority
CAPCORP Financial
Corporation
Cisco Systems Canada Co.
Claridge Homes
CLV Group Inc.
Colonnade Development
Inc.
Comfort King Ltd.
Corporation Baxter
Deloitte
Dentons Canada LLP
Doherty & Associates Ltd.
Emond Harnden s.r.l.
Ernst & Young s.r.l.
Financière Sun Life
Gamma-Dynacare Medical
Laboratories
Great-West Life
Groupe Financier Banque TD
HDR Architecture
Associates Inc.
Hewlett-Packard
Enterprise Services
Honeywell Limited
KPMG s.r.l.
La Fondation RBC
Loeb Packaging Ltd.
Lowenberg Investment
Counsel, Inc.
Mattamy Homes
MBM Intellectual Property
Law s.r.l.
Merkley Supply Ltd.
Mitel Networks
Corporation

Morguard
MOSAID Technologies
Incorporated
Nordion Inc.
ODGERS BERNDTSON
Ontario Medical Supply
Limited
Ottawa Business Interiors
Pfizer Canada Inc.
PricewaterhouseCoopers
s.r.l./S.E.N.C.R.L.
Priority Patient Transfer
Service
Pryor & Associates
RBC Banque Royale
Rideau Centre
Ron Engineering &
Construction (Eastern)
Ltd.
Samcon
Soins à domicile Bayshore
Stikeman Elliott
S.E.N.C.R.L., s.r.l.
Sussex Capital
Tannis 21 Foundation
Telesat
Terlin Construction Ltd.
Trinity Development Group
Université d'Ottawa
Vista Credit Corp
Wi-LAN Inc.

campagnes en milieu de travail

Abbott Point of Care
Accenture
Administration canadienne
de la sûreté du transport
aérien
Avenai
Babcock Canada
Bell Canada (Programme
de dons des employés)
BMO Employee Charitable
Foundation
CAE Professional Services
(Canada) Inc.
Calian Technology Ltd.
Century 21 John DeVries
Ltd. Brokerage
DataKinetics
Fisher Scientific
Gartner Canada
GasTOPS Ltd.
IBM Employee Charitable
Fund
Innovapost
logen Corporation
IT/NET
Kinaxis
Kongsberg Gallium Ltd.
Lee Valley Tools
L'Hôpital d'Ottawa
MDS Aero Support
Corporation

Mitel Networks
Corporation
Mr. Lube/F. & K. Trudel
Enterprises Inc.
NAV CANADA
NavPoint Consulting
Group Inc
QuiRC
Stratford Managers
TechInsights
Telesat Canada
Telus Employee Charitable
Fund
Trend Micro Canada

legs

Succession de Mahizer Aki
Succession de Raymonde
Bowser
Succession de Marion
Butler
Succession de Georgette
Paula Carter
Succession de Laura May
Chapman
Succession de Donald E.
Conley
Succession de Amy
Madeline Drake
Succession de Margaret
Eleanor Dunnet
Succession de D' James
Harvey Bruce Hilton
Succession de Beverley
Joyce Elaine Holmes
Succession de Lyle W.
Jackson*
Succession de
D' Bhupinder Mangat
Succession de Marguerite
et Grenville Mayhew
Succession de Susan
Louise McLaren
Succession de
Marjorie Grace Hill
McNaughton
Succession de Lorna
Caroline Mitchell
Succession de Thérèse
Peppas
Succession de Gladys
Elizabeth Rivington
Succession de Carla Maria
Rossanigo
Succession de Laurier
Sabourin

fonds de dotation

Fonds de dotation
en héritage—
Accompagnement du
jeune adulte atteint de
leucémie
Fonds de dotation
Florence et Jack
Akeroyd

Fonds de dotation
commémoratif Kaitlyn et
Sarah Armstrong pour
les soins en maternité
Fonds de dotation Ernest
W. Assaly pour la
néphrologie
Fonds de dotation en
héritage de la famille
Balla
Fonds de dotation en
héritage Ryan Baskin
Fonds de dotation en
héritage Marian J.
Beatty pour les soins
palliatifs
Fonds de dotation de la
famille Benson
Fonds de dotation en
héritage Arthur G. Bird
Fonds de dotation en
héritage Dawn Li Blair
et Jesse Brown pour les
soins intensifs
Fonds de dotation
en héritage Fran
Blanchfield pour la
recherche sur le cancer
du pancréas
Fonds de dotation
pour bourses de
perfectionnement
professionnel en soins
infirmiers
Fonds de dotation en
héritage Molly Brooke
Fonds de dotation en
héritage de la famille
Carkner
Fonds de dotation Ross
Cathcart
Fonds commémoratif
5 Est pour l'oncologie
médicale
Fonds de dotation
en héritage pour
l'Oncologie/
Hématologie 5 Ouest
Fonds de dotation en
héritage Sandra Lynn
Cowley
Fonds de dotation en
héritage Heather Ann
Danylewich pour la
gynécologie/oncologie
Fonds de dotation en
héritage Arthur
Franklin et Margaret
Isabelle Davis pour les
soins intensifs
Fonds de dotation en
héritage de la famille
Evans
Fonds de dotation sur la
recherche de la moelle
osseuse T. D'Arcy
Finn c.r.

Fonds de dotation en
héritage Coral Flegg
Fonds de dotation en
héritage de la famille
Flegg/Ellis
Fonds de dotation en
héritage Duncan S.
Gowans pour la greffe
de moelle osseuse
Fonds de dotation en
héritage de la famille
Grenon-Matute
Fonds de dotation en
héritage de la famille
Hanlon pour la
recherche sur le cancer
Chaire de recherche sur
la santé des hommes
Greta et John Hansen
Fonds de dotation
en héritage
commémoratif Tanya
Heny
Fonds James H. B. Hilton
pour la médecine
Fonds de dotation
en héritage pour
l'Institut des os et
des articulations
d'Ottawa
Fonds de dotation
D' Robert Jackson pour
les postes de chargés
de cours
Chaire sur la prévention
des maladies du rein
D' Shiv L. Jindal
Chaire de recherche
clinique D' Elaine
Jolly sur la santé des
femmes à L'Hôpital
d'Ottawa
Fonds de dotation
commémoratif Leanne
Jones
Fonds de dotation
commémoratif K.C.
Jones
Fonds de dotation en
héritage Margaret
E. Kells
Fonds de dotation en
héritage Benny Kung
Fonds de dotation en
héritage Estelle et John
Liberman
Fonds de recherche
Roland et Bernadette
Loiselle sur les
maladies du cœur
Fonds de dotation en
héritage Barbara Joyce
MacVicar
Fonds de dotation en
héritage de la famille
Maheral pour la
recherche sur le diabète

Fonds de dotation en
héritage des familles
Malham/Gallagher
pour les soins intensifs
Fonds de dotation en
héritage de la famille
Manion
Fonds de dotation en
héritage David et
Elizabeth Mann pour
les soins colorectaux
Fonds de dotation en
héritage Fraser Mann
pour les soins oculaires
Fonds de dotation
en héritage
commémoratif Eli
Massih
Fonds de dotation en
héritage Charles et
Joan Mavor pour
la recherche sur le
cancer du sein à la
mémoire d'Owen et
de Frances Bryson
Toller
Fonds de dotation
en héritage John
McCleary pour
la recherche et la
sensibilisation sur la SP
Fonds de dotation en
héritage Kenneth I.
McKinlay pour la
néphrologie
Fonds de dotation
commémoratif Donna
Nesbitt
Fonds de dotation en
héritage Gail Maureen
O'Brien
Fonds de dotation en
héritage Alfred Rudi
Olberg
Fonds de dotation en
héritage de la Ottawa
Muslim Association
P.E.A.C.E.
Fonds de dotation des
petits anges pour le
cancer du sang
Fonds de dotation en
héritage Primecorp
Fonds de dotation sur
la recherche du
lymphome
Fonds de dotation de
bourses d'études
Susan Robblee
Fonds de dotation en
héritage Walter J.
Robinson et famille
Fonds en héritage
Rossanigo
Fonds de dotation de la
famille Richard Roth et
D^{re} Riva Levitan

Fonds de dotation en
héritage Gina Ruddy
Speer
Fonds de dotation
en héritage
commémoratif Susan
Rudner
Fonds de dotation
en héritage
commémoratif
Caroline Saddington
Fonds de dotation Saul
et Lillian Saslove pour
des bourses de voyage
dans le domaine
vasculaire
Fonds de dotation
en héritage
commémoratif
Stephen Seekings
Fonds de dotation
en héritage
commémoratif
D' Stephen Stanley
Silver
Fonds de dotation en
héritage Erik et Helen
Spicer pour le service
d'urgence de L'Hôpital
d'Ottawa
Fonds de dotation en
héritage Stephanie
Spooner
Fonds de dotation en
héritage Ineke Harmina
Standish
Fonds de dotation en
héritage James
Sulpher, fils pour
la recherche sur les
maladies du rein
Fonds de dotation
en héritage
commémoratif D' Peter
J. Swedko
Fonds de dotation en
héritage de la famille
Ken Talwar
Fonds de dotation en
héritage Charles et
Rose Taylor
Fonds de dotation
Karen Taylor pour la
recherche en soins
infirmiers
Fonds de dotation
Kathleen Elizabeth
Ward pour la
promotion des soins
infirmiers
Fonds de dotation Nancy
Bracken Watson
Fonds de dotation en
héritage Cullen James et
Daniel Morgan White

Fonds de dotation
commémoratif
Matthew Wigston
Fonds de dotation
commémoratif Arthur
Woodland
Le Prix D' Ronald G.
Worton du chercheur
pour la médecine
en formation
Fonds de dotation
D' Henry P. Wright
pour les soins
infirmiers
Fonds de dotation Herbert
et Corinne Zagerman
pour la médecine
d'urgence
Fonds de dotation en
héritage Herbert et
Corinne Zagerman
pour l'Équipe
universitaire de santé
familiale de L'Hôpital
d'Ottawa
Fonds de dotation Herbert
et Corinne Zagerman
pour les soins
infirmiers



Le plus grand cadeau que nous pouvons nous faire, nous pouvons le partager avec la collectivité—de meilleurs soins de santé, voilà ce cadeau.

—Roger Greenberg, président et chef de la direction, Minto Development Inc.

Conseil d'administration 2012–2013

Gregory Kane, c.r. (président)
CONSEILLER JURIDIQUE, DENTONS CANADA LLP

Hicham N. Adra
PRÉSIDENT, ARDAN FITZROY ENTERPRISES INC.

Subhas Bhargava
BÉNÉVOLE COMMUNAUTAIRE

Jeff Boyd
PRÉSIDENT RÉGIONAL, ONTARIO NORD/EST,
RBC BANQUE ROYALE

Susan M. W. Cartwright
BÉNÉVOLE COMMUNAUTAIRE

Claude Des Rosiers
VICE-PRÉSIDENT DIRECTEUR GÉNÉRAL,
BOONE PLUMBING & HEATING SUPPLY INC.

Whitney Fox
BÉNÉVOLE COMMUNAUTAIRE

George Gaty
DIRECTEUR, ANDRIDGE CAPITAL CORP.

Sandra Goldberg
ASSOCIÉE, SERVICES DE FISCALITÉ,
ERNST & YOUNG S.R.L.

Jim Harmon
ASSOCIÉ DIRECTEUR, ODGERS BERNDTSON

Steve Kaminski
DIRECTEUR-GÉNÉRAL,
THE COLONNADE GROUP OF COMPANIES

Eric W. Pryor
COMPTABLE PRINCIPAL, PRYOR & ASSOCIATES

Jim Quick
PRÉSIDENT ET CHEF DE LA DIRECTION,
L'ASSOCIATION DES INDUSTRIES AÉROSPATIALES
DU CANADA

Peter Rowan-Legg
BÉNÉVOLE COMMUNAUTAIRE

Steve Spooner
CHEF DES SERVICES FINANCIERS,
MITEL NETWORKS

Colette Watson
VICE-PRÉSIDENTE, ROGERS TV, ET PRÉSIDENTE
ET DIRECTRICE GÉNÉRALE, CHAÎNE D'AFFAIRES
PUBLIQUES PAR CÂBLE

Dr Philip Wells
CHEF/TITULAIRE DE CHAIRE, DÉPARTEMENT
DE MÉDECINE; L'HÔPITAL D'OTTAWA ET
L'UNIVERSITÉ D'OTTAWA

Steve West
PRÉSIDENT ET CHEF DE LA DIRECTION,
NORDION INC.

Bruce Wolfram
VICE-PRÉSIDENT, LOCATION
DE LOCAUX DE BUREAU/
COURTIER, PRIMECORP
COMMERCIAL REALTY INC.

bénévoles du comité de 2012 du petit déjeuner du président pour la fonction publique

Jean-Pierre Blais (coprésident)
PRÉSIDENT ET CHEF DE LA DIRECTION, CRTC

Lynda Clairmont (coprésidente)
SOUS-MINISTRE ADJOINTE PRINCIPALE, SÉCURITÉ
NATIONALE, SÉCURITÉ PUBLIQUE CANADA

Susan M. W. Cartwright
BÉNÉVOLE COMMUNAUTAIRE

Glyn Chancey
DIRECTEUR EXÉCUTIF, BUREAU DU CONSEIL PRIVÉ,
SECRETARIAT DU CONSEIL DE COOPÉRATION EN
MATIÈRE DE RÉGLEMENTATION

Steve Hindle
DIRECTEUR, SERVICE CORRECTIONNEL DU CANADA,
APPRENTISSAGE ET PERFECTIONNEMENT

Gregory Kane, c.r.
CONSEILLER JURIDIQUE, DENTONS CANADA LLP

Nicholas Leswick
DIRECTEUR, DIVISION DES FINANCES INTERNATIONALES
ET DU DÉVELOPPEMENT, FINANCES CANADA

Pablo Sobrino
SOUS-MINISTRE ADJOINT DÉLÉGUÉ, TRAVAUX PUBLICS
ET SERVICES GOUVERNEMENTAUX CANADA

Kay Stanley
BÉNÉVOLE COMMUNAUTAIRE

Lillian Thomsen
DIRECTRICE GÉNÉRALE, AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET
COMMERCE INTERNATIONAL CANADA

comité de 2012 du gala de l'hôpital d'ottawa

Whitney Fox (coprésidente)
BÉNÉVOLE COMMUNAUTAIRE

Steve West (coprésident)
PRÉSIDENT ET CHEF DE LA DIRECTION,
NORDION INC.

Hicham N. Adra
PRÉSIDENT, ARDAN FITZROY
ENTREPRISES INC.

Roxanne L. Anderson
CHEF DE LA RESTRUCTURATION

Randy Marusyk
ASSOCIÉ DIRECTEUR, MBM
INTELLECTUAL PROPERTY LAW LLP

Micheline McElligott
VICE-PRÉSIDENTE, BRICKLAND
TIMBERLAY CORPORATION

Michael Naufal
ASSOCIÉ DIRECTEUR,
ODGERS BERNDTSON

Gary Zed
CHEF DES MARCHÉS FISCAUX AU
CANADA, ERNST & YOUNG S.R.L.